



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE ESTADO DE GESTIÓN EDUCATIVA
- TUCUMÁN -



CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN EDUCATIVA

SERIE DIDÁCTICA N° 92

ARTICULANDO NIVELES ENTRE LOS JUEGOS Y LOS SABERES...



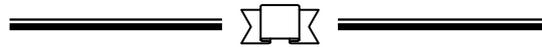
Agosto de 2008

MINISTRA DE EDUCACIÓN
Prof. SILVIA ROJKES DE TEMKIN

SECRETARÍA DE ESTADO DE GESTIÓN EDUCATIVA
Prof. SILVIA OJEDA

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN EDUCATIVA

JEFA DEPARTAMENTO
Prof. VILMA ROSA SÁNCHEZ



Selección y Elaboración: Prof. María Rosa López
Diseño y Reprografía: Prof. María Rosa López
A.U.S. Miguel Ángel Villa

El **CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN EDUCATIVA**, organismo técnico-docente de apoyo a la gestión educativa provincial, explicita, una vez más, su mandato de contribuir de manera permanente al mejoramiento de la calidad educativa, mediante la producción de material documental referido a diversas temáticas relacionadas con esta área.

En esta oportunidad, la Serie Didáctica N° 92, *Articulando niveles. Entre los juegos y los saberes...*, acerca a los actores institucionales involucrados en la tarea de alfabetizar una propuesta de articulación entre el Nivel Inicial y la Educación General Básica.

La idea eje de esta publicación es ponderar las fortalezas de la *articulación* como proceso institucional que garantiza la gradualidad de los aprendizajes al crear puentes entre dos niveles para que el sujeto que aprende transite su camino de construcción del conocimiento sin rupturas.

Desde lo pedagógico y lo didáctico se plantea una articulación de las estrategias y los contenidos en las distintas áreas curriculares entre el Jardín de Infantes de cinco años y el Primer Año de la E.G.B.

Se trata de una propuesta abierta de enseñanza de la Lengua y la Literatura que, seguramente, dará lugar a variadas creaciones institucionales, ya que las actividades propuestas pretenden ser sólo guías que orienten el trabajo de los docentes.

CONTENIDO

- 1** - Acerca de la Articulación Nivel inicial – E.G.B.
- 2** - Qué es la articulación
- 3** - Un poco de historia...
- 4** - La articulación como cuestión institucional
- 5** - Formas de abordar la articulación
- 6** - ¿Es posible articular dos niveles con rasgos tan diferentes?
- 7** - Obstáculos de la Articulación: El miedo a la pérdida de identidad de cada nivel.
- 8** - Ámbitos que abarca la articulación
- 9** - Cómo articular funcionalmente
- 10** - Proyecto de Articulación: La Revista
- 11** - Bibliografía
- 12** - Anexo

Acerca de la Articulación Nivel Inicial – EGB1

“La articulación requiere movilizar procesos estratégicos de relación entre distintos currículum, instituciones, docentes y alumnos, de forma que cada nivel se fortalezca con el otro”¹.

Hasta hace no mucho tiempo el nivel inicial no tenía explicitados sus contenidos. Los temas que se enseñaban giraban en torno a la socialización y a la estimulación de los procesos evolutivos de los alumnos.

Con la transformación educativa, se revalorizó la función del nivel inicial como espacio responsable de la producción y distribución del conocimiento socialmente significativo; se resignificaron los fundamentos sobre los cuales estructurar la tarea didáctica y se puntualizó la necesidad de respetar la continuidad y complejización de los aprendizajes, mediante la generación de puentes con el nivel siguiente.

Este documento aborda la problemática de la **articulación** entre los niveles del sistema educativo, en este caso particular entre los niveles Inicial y la Educación General Básica y específicamente entre el Jardín de Infantes y el Primer Año.

Pero antes de reflexionar sobre este punto débil de la educación argentina, es conveniente recordar el concepto de **articulación**.



¿Qué es la articulación?

Si buscamos en el diccionario la palabra **articular** encontramos que significa *unir una parte con otra diferente; enlazar, relacionar funcionalmente las partes separadas y diferentes de un todo*.

De acuerdo a este significado, la **articulación** supone, por ejemplo, el enlace de dos piezas o elementos de una máquina que si bien son distintas y forman parte de un todo, se necesitan y complementan mutuamente. Si trasladamos la definición al campo educativo, la máquina sería el sistema educativo y las piezas los niveles, que si bien es necesario relacionar, cada uno debe conservar su identidad.

En este sentido, puede considerarse la **articulación** desde dos perspectivas: una que se refiere a la integración de los niveles en una unidad mayor (el sistema educativo en su conjunto) manteniendo la función específica de cada uno, y otra que responde a la necesidad de continuidad vital del aprendizaje del alumno que debe articularse en un proceso gradual y continuo, al cual la lógica institucional le impone cortes.

Para que el sistema funcione armónica y coherentemente, los niveles deben ajustarse perfectamente de tal modo que no haya vacíos, grietas ni puntos ciegos entre ellos que impidan acceder lógicamente a la etapa superior inmediata. Los conocimientos construidos en un nivel permiten resolver situaciones con variables más complejas en los siguientes. Por lo tanto, el pasaje entre niveles debe entenderse como un proceso.

Otra cuestión que debe tenerse en cuenta es que la articulación debe pensarse en forma integral, acercando la propuesta pedagógico-didáctica a la organización y dinámica institucional, sosteniendo tareas conjuntas y proyectos compartidos en función de los objetivos de ambos niveles.



Un poco de historia....

La preocupación sobre la **articulación** surgió de la necesidad de superar el funcionamiento fragmentado del sistema educativo y la escuela, en los que cada uno de los niveles o ciclos del mismo nivel funcionaba sin interrelación ni interdependencia uno de otro.

Esta inquietud es de larga data y en nuestro país se instaló explícitamente a partir del Informe del Congreso Pedagógico de 1987, en el análisis y diagnóstico que realizó de cada uno de los niveles del Sistema Educativo y en la propuesta superadora que surgió del consenso popular.

¹ Sanz, Claudia Viviana. Tesina: "Articulación del Nivel Inicial con la Escuela Primaria". Buenos Aires, Instituto de Actualización, Perfeccionamiento y Capacitación Docente "Prof. Gladis R. Vera", 2005.

Como no se dispone de ningún material que muestre o hable acerca de la articulación entre los niveles mencionados entre 1970 y 1990, se acude a algunos testimonios de docentes de ambos niveles que relataron que, alguna vez en el transcurso del año realizaban actividades donde se encontraban los niños para compartir experiencias - cumpleaños, paseos, talleres; o reunían ambos grupos para contarles un cuento o para que los niños de jardín conocieran el aula de primaria.

Pero estas intenciones eran parciales y aisladas y no resolvían el problema que se planteaba, el cual, incidía en la calidad de los aprendizajes de los alumnos y en la eficiencia del sistema en general. Lo que ocurre es que la articulación como proceso pensado no existía y sólo se buscaba un acercamiento entre los niños de Jardín y el docente de Primer Grado, sin intervención de ningún otro actor institucional.

En 1993, la Ley Federal de Educación, al referirse a este tema, establece en su artículo 9: *"el sistema educativo ha de ser flexible, articulado, equitativo, abierto, prospectivo y orientado a satisfacer las necesidades nacionales y la diversidad regional"*. Y en el art. 12 dice: *"los niveles, ciclos y regímenes especiales que integran la estructura del sistema educativo deben articularse, a fin de profundizar los objetivos, facilitar el pasaje y continuidad y asegurar la movilidad horizontal y vertical de los alumnos"* En 1997, el Diseño Curricular Jurisdiccional del Nivel Inicial, al referirse al a la **articulación de niveles**, la plantea como *"un conjunto de acciones fundamentalmente didácticas, que facilitan el pasaje del niño de un nivel educativo a otro y que garantizan la gradación y profundización de los contenidos seleccionados para ser aprendidos."*

*Al ingresar a otro nivel educativo, en este caso a 1º Año de la E.G.B., los niños deberán realizar un nuevo aprendizaje de las reglas y significaciones que caracterizan a este último nivel*². Plantea así la necesidad de coherencia interna entre ambos niveles, favoreciendo la continuidad de los aprendizajes. Desde otras áreas también se realizaron trabajos referidos al tema de la **articulación** entre los mencionados niveles, si bien la finalidad de los mismos no fuera analizar puntualmente la eficiencia del sistema educativo. Por ejemplo, la investigación que realizó en el año 2003, desde la Secretaría de Salud del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, el Equipo de Psicopedagogía del Hospital de Agudos "Dr. Cosme Argerich", cuyo propósito fue indagar en la escuela qué cuestiones intervienen, desde lo institucional, en el fracaso escolar. La misma se llevó a cabo a raíz de que se evidenció un alto porcentaje de alumnos de 1º Año de la Educación General Básica que se derivaban al Centro Asistencial por problemas de aprendizaje (25%) y repitencia (68%), en relación al 1% de niños derivados del Nivel Inicial que, en ningún caso referían problemas de aprendizaje. Las investigadoras consideraron relevante el estudio del tema porque pensaban que *"la posibilidad de profundizar en las características de la articulación preescolar-primer grado, las expectativas de los docentes de ambos niveles y los criterios de derivación permitirán pensar estrategias preventivas para evitar el alto número de derivación y el consecuente fracaso escolar"*³.

Al finalizar el trabajo las autoras concluyeron:

- *"Con respecto a la modalidad que asume las distintas acciones de articulación, se observa que las mismas revisten, fundamentalmente en visitas que se llevan a cabo desde el Jardín a la Escuela Primaria.*
- *En el discurso de los docentes de nivel inicial se observa cierta disconformidad con relación al grado de compromiso de la escuela primaria en el tema.*
- *En relación a las reuniones entre los docentes de ambos niveles, se destacó la informalidad de los encuentros.*
- *Con respecto a los actores que participan de las acciones de articulación, se desprende de los relatos de los docentes que las actividades recaen principalmente en los docentes.*
- *En lo referido al origen de las iniciativas de articulación, siempre corresponde tanto a la conducción como a los docentes de nivel inicial...*
- *Acerca de la implicancia que tiene el tema, se observó que, si bien está explicitado tanto en el currículum como en el Proyecto Institucional, no hay cohesión institucional respecto de la necesidad de llevarlo a la práctica."*

² *Diseño Curricular. Nivel Inicial. Jurisdicción Tucumán. Tucumán, Secretaría de Estado de Educación, 1997.*

³ *Gerschenson, Mariela y Julieta Semboiz. Trabajo de Investigación: Nivel Inicial- Primer Ciclo ¿un proceso continuo? Semejanzas y diferencias entre las concepciones y valoraciones de ambos niveles. Buenos Aires, Secretaría de Salud. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Abril 2003.*

⇒ La articulación como cuestión institucional

⇒ De acuerdo a lo expresado hasta aquí, impresiona a simple vista, que la **articulación** aparece planteada solamente como una progresión de objetivos, contenidos y metodologías que es necesario "resignificar" para favorecer el tránsito de los niños del Jardín de Infantes de 5 años al Primer Año de la Educación General Básica, sin que ello afecte expresamente a la institución en su totalidad. Así encarada, tan superficialmente, se corre el riesgo de reducir la **articulación** a una secuencia de actividades elaboradas entre los docentes y delegarles a ellos la función de su diseño e implementación.

Por el contrario, debe considerarse la **articulación** como una responsabilidad institucional, por las implicancias que el tema tiene para el funcionamiento de la escuela. *"La articulación va más allá de las personas, de los edificios o de los contenidos tratados aisladamente.....La articulación es una cuestión institucional: no se trata solamente de articular contenidos, niños o docentes, sino que se articula la institución en su totalidad.....La articulación debería ser un eje que atraviesa todo el Sistema Educativo, desde el Nivel Inicial hasta en Nivel medio o el Superior"*⁴

En este marco, el equipo de conducción será la pieza en la que se apoyará y girará todo el proceso articulador: determinará la modalidad de la articulación, el desempeño de roles, la toma de decisiones, etc., asegurando la coherencia interna y externa del microsistema-escuela.

Siguiendo esta línea conceptual, el Diseño Curricular establece que las acciones de **articulación** se definirán en el Proyecto Educativo Institucional, y se plasmarán en el Proyecto Curricular según las características de la escuela y las singularidades de los alumnos a quienes se dirigirán. En él se prescribe los conocimientos, competencias y actitudes que los niños deberán poseer al terminar el Nivel Inicial, los que facilitarán el tránsito a 1º Año de la Educación General Básica; a su vez, serán los saberes previos sobre los que se construirán los nuevos conocimientos.

*"La articulación entre el Nivel Inicial y la E.G.B..... La articulación implica aunar esfuerzos y criterios. Lleva implícito un compromiso de ambas partes para asegurar la continuidad de modelos de aprendizaje y estrategias didácticas. Una buena articulación se logra a través de una comunicación fluida entre los eslabones que componen la cadena"*⁵.

⇒ Formas de abordar la articulación

Se puede realizar desde dos perspectivas: una horizontal y otra vertical.

Articulación horizontal: dentro de la institución (entre secciones del mismo curso) y entre instituciones (entre escuelas del mismo nivel y jurisdicción; entre escuelas del mismo nivel y jurisdicción diferentes).

Articulación vertical: entre los distintos ciclos y niveles para garantizar la continuidad de los contenidos y su creciente complejización. Es necesaria *"porque dos docentes distintos se responsabilizarán sucesivamente del mismo grupo, que no debe perjudicarse con el cambio. Además, porque hay que evitar la autosuficiencia de ambas etapas ya que las empobrece: lo que enriquece es el intercambio"*⁶.

En lo que se refiere específicamente a la articulación de los contenidos, los criterios establecidos en los Contenidos Básicos Comunes -C.B.C.- son:

La **articulación horizontal** significa que los conceptos, procedimientos y valores se conectan entre sí garantizando la coherencia al interior de cada campo o áreas curriculares y en la totalidad de los campos o áreas curriculares.

La **articulación vertical** significa facilitar y garantizar propuestas curriculares jurisdiccionales e institucionales que tengan en cuenta la lógica interna de las distintas disciplinas y áreas del conocimiento, la evolución personal de los alumnos, así como la movilidad de la población escolar.

⁴ Harf, Ruth. *La articulación entre niveles: un asunto institucional*. En: Novedades Educativas N° 82. Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico, 1997. pp. 25-29.

⁵ Jarvis de Oteiza, Diana. *El Nivel Inicial, primer peldaño en el proceso de enseñanza-aprendizaje*. En: Mejorar la escuela. Acerca de la gestión y la enseñanza. Buenos Aires, Granica, 2004. pp. 99-123.

⁶ Peroni, Norma Edelwiss. *Articulación*. Documento de Apoyo N° 08. Misiones, Dirección de Enseñanza Inicial, 2007

Una manera de contribuir a esta doble articulación es la clara explicitación de los contenidos, en especial los procedimentales, pues a partir de su dominio los alumnos podrán compensar eventuales diferencias en sus adquisiciones conceptuales.

En el caso de los contenidos valorativos, -que deben estar siempre presentes -, se tendrá en cuenta que su coherencia no depende solo de la articulación horizontal y vertical, sino de su significatividad social.

Articulación horizontal y vertical: *"La atención a ambos modos de articulación permitirá el mejor aprovechamiento de la potencia educadora de los contenidos evitando reiteraciones y superposiciones innecesarias y superfluas, así como saltos que impidan una cabal comprensión de contenidos presentados en forma sucesiva"*⁷.

¿Es posible articular dos Niveles con rasgos tan diferentes?

Sabemos que ambos niveles tienen características diferentes: la organización del espacio y del tiempo; la diferencia entre juego y trabajo; los recursos didácticos; el lugar del maestro; las rutinas diarias; el valor asignado al juego; la relación con el resto de la institución y los demás actores; las edades de los niños y las características de su pensamiento; etc. En relación a esto, sabemos que *"el proceso de conocer no es lineal sino cíclico y que se puede volver a pasar por el mismo lugar desde mayor altura (movimiento en espiral)"*⁸. Lo que significa que al proponer actividades conjuntas a niños de ambos niveles, se crea un conflicto cognitivo que favorece la ligazón del conocimiento nuevo a los saberes previos.

También las representaciones sociales y expectativas con respecto a la función de cada nivel y al rol del docente son distintas (es muy común escuchar aún hoy que "el niño va al Jardín sólo a jugar y a tener amigos y a la Escuela Primaria va a aprender"). Además, si bien los maestros de uno y otro nivel tienen un estilo cultural básico, no comparten un estilo cultural uniforme, en lo que a cada nivel se refiere.

Pero al ser la educación un proceso continuo, sistemático y organizado, debe abordarse como tal favoreciendo mecanismos de **articulación pedagógica** entre ambos niveles. Es necesario instalar la idea de complementariedad entre ellos y priorizar el uso de estrategias comunes que acompañen el proceso del pasaje del niño del nivel inicial al siguiente y favorezcan la secuenciación y profundización de los conocimientos (lo que en la práctica es la continuidad del proceso educativo).

Obstáculos de la Articulación: El miedo a la pérdida de identidad de cada nivel.

Cada nivel cumple una función determinada dentro del conjunto del Sistema Educativo y está dirigido a una etapa definida de evolución del alumno.

Estos aspectos definen su identidad porque le dan un carácter y una significatividad social propia. El Nivel Inicial se ocupa de la primera infancia y tiene la función de *"andamiar"*⁹ los primeros aprendizajes "escolares", garantizando el avance en esos procesos. La Educación General Básica se ocupa de la segunda infancia y de la pubertad y cumple con la función social de garantizar que todos los niños y púberes compartan un número mínimo común de aprendizaje de conocimientos considerados válidos y significativos, seleccionados con fines didácticos.

Éstos son los fundamentos de cada uno y teniéndolos presentes se supera el "temor a la pérdida de identidad" de uno de ellos, producido por la concepción errónea de que la **articulación** implica subordinación de un nivel a otro, lo que puede operar como obstáculo a la hora de pensar en generar espacios relacionales desde la institución.

Otra dificultad es la falta de toma de condiciones institucionales favorables a las **actividades de articulación**: horarios, espacios, cronograma de reuniones, proyectos concretos.

Es imprescindible que en el Proyecto Curricular Institucional -P.C.I.- estén formuladas claramente las expectativas de logro que expresan las competencias que se espera logren los alumnos al final del nivel previstas desde el macrocurrículo para la sala de cinco años y considerar el diagnóstico inicial de los saberes del grupo antes de planificar la tarea.

⁷ Sanz, Claudia Viviana. Ob. cit.

⁸ Bruner, J.S. *Desarrollo cognitivo y educación*. Madrid, Morata, 1998.

⁹ Bruner, J.S. Ob. cit

Muchos de los contenidos tienen diferentes niveles de alcance, de ahí la importancia de la continuidad de esos aprendizajes en el nivel posterior; los niños iniciarán y desarrollarán este proceso y lo continuarán en años posteriores.

La **articulación** es un proceso institucional que debe evaluar las fortalezas y dificultades en ambos niveles, estableciendo modos de vinculación que garanticen la gradualidad de los aprendizajes, tomando conciencia de la necesidad de una verdadera interdependencia y cooperación entre los niveles como parte de un mismo Sistema Educativo. Éste debe garantizar la continuidad del proceso de enseñanza y aprendizaje en el pasaje del alumno de un nivel a otro. Para ello, se deben buscar elementos de enlace y crear puentes entre dos niveles para que el sujeto que aprende transite su camino de construcción del conocimiento sin "baches", en el que los "nuevos conocimientos" se van ensanchando desde los saberes anteriores (en realidad los contenidos propuestos en los Diseños Curriculares para las diferentes áreas de los niveles en cuestión son los mismos; lo que ocurre es que van avanzando gradualmente en profundidad, como en una espiral)¹⁰.

Para que la **articulación** sea significativa, tendrán que revisarse las estrategias metodológicas en ambos niveles y encontrar un punto de encuentro para diseñar las propuestas de intervención pedagógica. En el Nivel Inicial, por ejemplo, habrá que resignificar el *juego* y la Educación General Básica tratará de recuperar *su* lugar en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los contenidos. Un enlace metodológico posible entre Jardín de Infantes y Primer Año podría ser, entonces, una propuesta lúdica que compatibilice las características de las dos edades.

Al decir de Zabalza, *"la escuela infantil (al referirse al nivel Inicial) como estructura institucional global debe progresar en un doble proceso que resulta en sí mismo dialéctico y a veces contradictorio:*

- reforzar su propia identidad y autonomía formativa y, paralelamente,
- reforzar los lazos de conexión con el entorno y con la escuela primaria (actual E.G.B.)¹¹

Ámbitos que abarca la articulación

❖ **Articulación institucional:** la institución es la que genera la necesidad de coherencia y continuidad pedagógica entre sus ciclos y niveles y prescribe los mandatos, según las particularidades de cada uno: promueve el conocimiento mutuo de los contenidos, de las formas de trabajar y la normativa de cada nivel. Para ello debe establecer espacios de diálogo y coordinación efectivos que posibiliten la creación de itinerarios educativos continuados.

❖ **Articulación curricular:** el enlace se realiza desde las distintas disciplinas, cuyos contenidos se seleccionaron como saberes a ser enseñados en cada nivel y que forman parte del Diseño Curricular.

❖ **Articulación de prácticas docentes:** los docentes de ambos niveles deben compartir sus teorías y metodologías pedagógico-didácticas, sustentadas desde la política educativa en los diseños curriculares y en prácticas escolares y áulicas institucionalizadas.

Es seguro, también, que tendrán que reflexionar sobre su propia práctica y ajustarla al logro de una función común a ambos niveles.

❖ **Articulación de actividades de docentes y alumnos de ambos niveles:** es necesario el intercambio y propuestas comunes, que permitan conectar los saberes previos con los nuevos conocimientos a aprender.

La **articulación** entre niveles que coexisten en una misma institución supone la participación conjunta en la elaboración de normas de convivencia y la participación en proyectos curriculares conjuntos, con docentes y alumnos de ambos niveles.

Cómo articular funcionalmente

La relación funcional entre ambos niveles puede hacerse:

- Desde el objeto de conocimiento

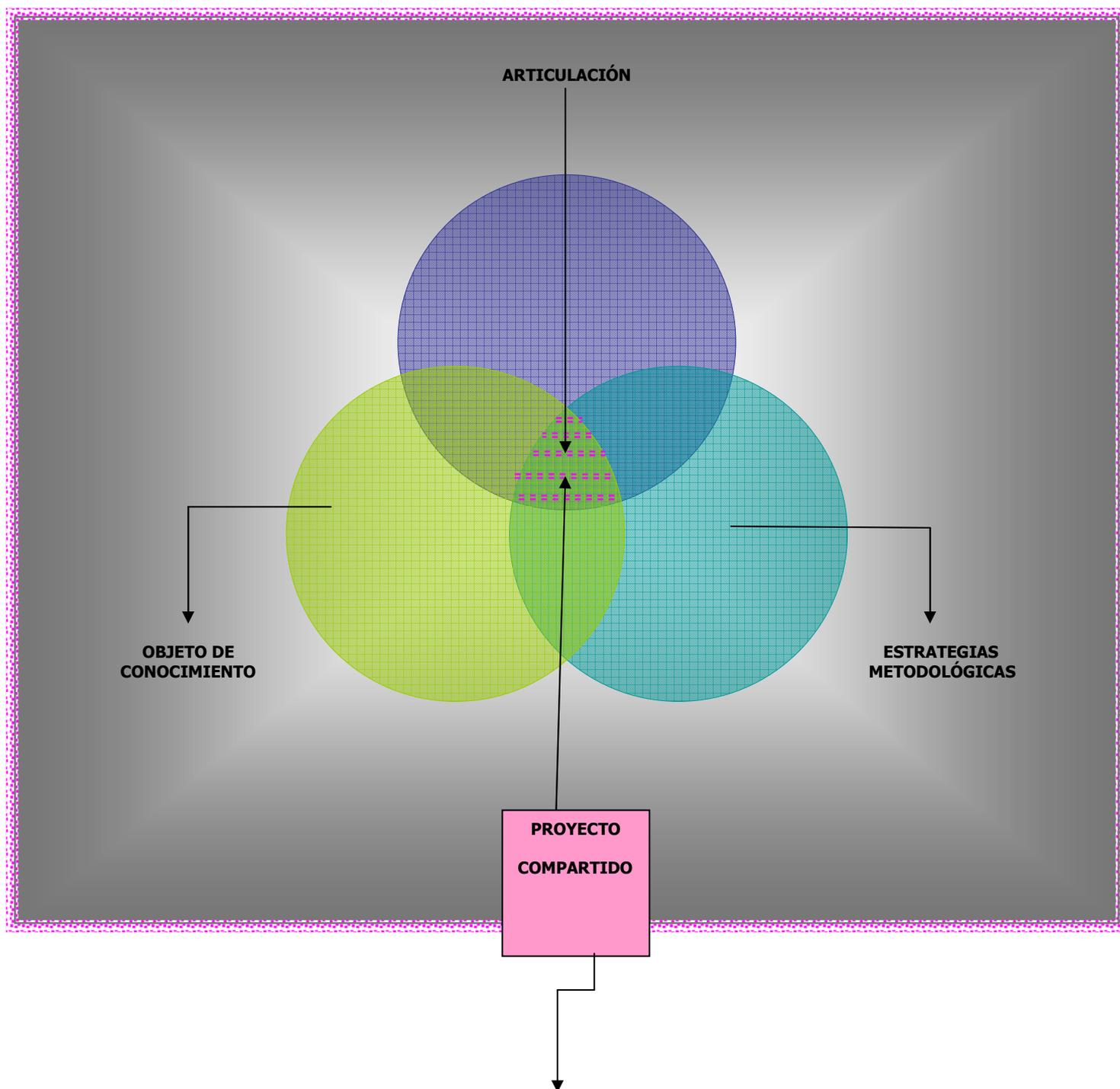
¹⁰ Bruner, J.S. Ob.cit

¹¹ Zabalza, Miguel A. *Calidad en la educación infantil*. Madrid, Narcea, 1996.

- En función de las estrategias metodológicas

La **articulación** se efectivizará mediante propuestas didácticas que involucren a los contenidos y las actividades y recursos. De este modo se plantea como la secuenciación pedagógica entre los contenidos curriculares: en el Jardín de Infantes el niño "se inicia en el conocimiento de..." y en el Primer Año de la Educación General Básica "profundiza aspectos del conocimiento" que comenzó a construir el año anterior.

En el Nivel Inicial los alumnos se iniciarán sistemáticamente en la construcción de conceptos y en el aprendizaje de procedimientos, al mismo tiempo que enriquecerán su capacidad de expresión y comunicación y ampliarán su universo geográfico. Este proceso se continuará y profundizará a lo largo de toda la Educación General Básica.



Proyecto: La Revista

(Idea extraída de: Revista Lápiz y Papel. *La Revista: un proyecto. Lengua E.G.B. 1º Ciclo*. Buenos Aires, Tiempos, 1999).

Fundamentación

La realización de una revista artesanal con distintos tipos de textos que produzcan los alumnos de Jardín de Infantes y Primer Año permitirá el aprendizaje de contenidos de Lengua Oral, Lengua Escrita y Literatura en situaciones comunicativas reales y compartidas, al mismo tiempo que acercará el ámbito escolar y la cultura cotidiana en la tarea de alfabetización.

Abordar esta propuesta supondrá necesariamente la articulación entre las prácticas institucionales y docentes para dotar de continuidad a la iniciativa pedagógica, estableciendo objetivos compartidos entre ambos niveles que aúnen líneas de acción, lo que redundará en la generación de compromiso, responsabilidad y sentimientos de pertenencia en los participantes.

Este proyecto está pensado como un aporte a los maestros en su tarea de apoyo a los niños en la apropiación de la palabra oral y escrita y el disfrute de lo literario.

Está ligado a los marcos teóricos de *Vigotsky*¹², *Bruner*¹³ y *Rogoff*¹⁴, planteando como fundamental la intervención del maestro en la interacción verbal y en la adquisición de la conciencia fonológica, lo que facilita el aprendizaje de la lectura y la escritura. Lectura en un sentido amplio, concerniente a la formación de actitudes hacia esa actividad y no sólo a la lectura concreta de la palabra escrita (lecturas que tienen que ver con la construcción de sentidos sobre lo que se lee: libro, poema, imagen, revista).

Escritura referida a la producción de textos por parte de los alumnos en forma de narración, de dictado al maestro o a escrituras espontáneas de los niños, a partir de lo que construyen con sus propias palabras. Se trata de trazarles un camino de construcción de sentidos que derivará en un camino lector que transitarán toda la vida.

La participación de las familias en este marco, es una contribución invaluable que enriquecerá el trabajo infantil ya que constituye una experiencia que puede ser aprovechada en diversas actividades, tanto en la sala/aula como fuera de ella.

Ésta es una propuesta abierta que permitirá nuevas creaciones y nuevas "ideas" para desplegar en el trabajo con los niños. Su planificación no abarca la gran riqueza que implica el desarrollo de experiencias de comunicación oral, lectura y escritura que se plantean. Se considera sólo una hoja de ruta que refleja gran parte de lo que ha sido pensado y del difícil proceso de tomar decisiones en el recorrido didáctico de la alfabetización.

Cada itinerario presenta, de manera general, actividades planteadas como desafíos que deben enfrentar los niños y que les posibilitará poner en juego conocimientos previos a partir de los cuales abordarán lo "nuevo" y ampliarán el horizonte de sus saberes.

Para armar la revista será necesario "correrse" de ciertas ideas estéticas, como la letra pareja, los recortes prolijos y los dibujos muy bien pintados. El verdadero sentido estará dado por la estética de la "significación", del producto "elaborado por los niños".

Todas las "escrituras" de los niños en sus producciones personales o colectivas tendrán su correlato en las experiencias de lectura vividas, que, a través de la revista, se mostrarán en un formato, una forma de diagramación, una estética.

¹² Baquero, Ricardo. *Vigotsky y el aprendizaje escolar*. Capital Federal, Aique, 1998. pp. 137-167

¹³ Bruner, J.S. Ob.cit.

¹⁴ Rogoff, Bárbara. *Aprendices de pensamiento. El desarrollo cognitivo en el contexto social*. Buenos, Paidós, 1998.

Nombre de la Revista

.....

Participantes

Alumnos de Jardín de Infantes de 5 años y de Primer Año de la Educación General Básica.

Destinatarios

Toda la comunidad escolar y las familias de los alumnos.

Propósitos

- Resignificar el sentido de la enseñanza compartimentada y del aprendizaje discontinuo de los contenidos escolares, enlazando los saberes disciplinarios y las prácticas pedagógicas.
- Establecer una relación orgánica y funcional entre en Jardín de Infantes de 5 años y el 1º Año de la E.G.B. desde el objeto de conocimiento y en función de las estrategias metodológicas.
- Favorecer la participación de los alumnos de ambos niveles, el intercambio de ideas y de opiniones en actividades grupales entre niños de la misma edad, de distintas edades o entre niños y adultos.
- Estimular el aprendizaje individual, respetando las diferencias de saberes y sentimientos.
- Favorecer el desarrollo de las competencias lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir, lo que permitirá la adecuación del discurso a diferentes situaciones comunicativas.
- Posibilitar el aprendizaje significativo de contenidos de Lengua y Literatura en situaciones comunicativas y discursivas reales (aprendizaje y reconocimiento de las características diferentes tipos de textos – discursivos, informativos, instructivos, poéticos, dramáticos, humorísticos).
- Fomentar hábitos lectores y escritores, fomentando el contacto con materiales gráficos e impresos y promoviendo la producción de textos orales y escritos.

Tareas previas

- Seleccionar los contenidos y organizarlos en relación al tema propuesto.
- Delimitar el nivel de los conocimientos a alcanzar.
- Seleccionar las estrategias adecuadas: centradas en los contenidos (se focalizan en lo cognoscitivo: los niños de 1º Año realizarán actividades para las que los de Jardín aún no son enteramente competentes: leer, escribir. No se obvia lo relacional.) y estrategias relacionales o centradas en la tarea (que privilegian el compartir y poner en contacto a ambos grupos: dibujar, recitar, adivinar, narrar, describir, registrar).
- Establecer la modalidad de trabajo: actividades grupales e individuales. Actividades entre alumnos de un sólo nivel y actividades conjuntas entre alumnos de ambos niveles, etc.
- Seleccionar los textos de lectura para los alumnos, de acuerdo a la concepción que el docente tenga del proceso de lectura, la comprensión lectora, las funciones de los textos, el valor que se les atribuye como recurso didáctico, su adecuación al desarrollo cognitivo y socio-afectivo y al interés de los alumnos.
- Invitar a los alumnos a participar del proyecto.
- Determinar los posibles destinatarios.
- Determinar los temas que se incluirán en la revista.
- Solicitar colaboración a las familias.

Contenidos de Lengua y Literatura a enseñar

Comunicación Oral

○ Interacción comunicativa

Conversación: interpretación y utilización de normas de intercambio oral (escuchar atentamente; intervenir adecuadamente)

Entrevista: interpretación de preguntas y respuestas.

○ Expresión oral

Escucha atenta y planificación colectiva de narraciones, descripciones, poesías, adivinanzas, etc.

Modalidades discursivas: identificación de los detalles de cada modalidad discursiva.

* Narración: Comprensión del contenido de narraciones.

Interpretación de secuencias a partir de narraciones orales o soportes gráficos.

Producción de narraciones a partir de soportes orales o gráficos.

Renarración.

* Descripción: Interpretación de descripciones de objetos, personas, animales, lugares, a partir de la observación de soportes gráficos.

Descripciones de objetos, animales, etc.

* Juegos sonoros del lenguaje (trabalenguas, adivinanzas, jitanjáforas): Audición y producción de juegos sonoros basados en efectos sonoros.

Comunicación Escrita

Textos de circulación social de uso cotidiano y escolar: revistas, libros, diarios, afiches, suplementos infantiles. Interpretación de su función social.

Identificación de textos y mensajes escritos de circulación cotidiana: propagandas, cuentos, diarios, recetas

Lectura y escritura

Estrategias de comprensión lectora: Exploración del paratexto. Anticipación del contenido de los textos a partir del título e imágenes.

Comprensión de textos leídos por adultos.

Lectura individual y colectiva, asistida por el docente.

Experimentación con el propósito de informar: planificación colectiva de un tipo de texto de uso social en función de un proyecto comunicativo (escritura de textos cortos).

Literatura

Características del texto literario: Identificación de algunos recursos del lenguaje que caracterizan al discurso literario.

○ **Textos literarios orales**

Escucha atenta y reconocimiento de diferentes tipos de textos literarios orales, especialmente los de producción regional y local: cuentos, leyendas, coplas, canciones de cuna, refranes, adivinanzas, trabalenguas, chistes

Los textos humorísticos: el chiste y las adivinanzas.

Interacción con el lenguaje específico de las adivinanzas

Explicitación de significados en chistes y adivinanzas.

Producción de textos literarios orales.

○ **Textos literarios escritos**

* *Narrativos*: cuentos, leyendas, fábulas, etc.

Escucha atenta y reconocimiento de textos narrativos escritos; lectura de textos narrativos con mediación del maestro; reconocimiento de aspectos sobresalientes de cada uno.

Reproducción oral. Reconocimiento de la secuencia narrativa.

Reescritura.

Producción individual y colectiva de cuentos.

* *Poéticos*

Escucha atenta de poemas recitados; reconocimiento de estructuras poéticas.

Reproducción oral. Recitado.

Planificación y producción de poesías.

Autores: Contacto con narradores del entorno para escuchar cuentos, poesías, coplas, refranes, etc.

Placer e interés por la poesía.
Valorización del trabajo cooperativo.

Estrategias metodológicas

Se propone la aplicación de las estrategias que menciona *María Pugliese*¹⁵, que responden a los objetivos del área y se agrupan considerando tres procedimientos básicos:

➤ **Estrategias basadas en el análisis:** ponen en juego mecanismos de descomposición y jerarquización de elementos de un todo (describir la estructura de un texto o centrarse en el proceso de comprensión).

Considera tres tipos de análisis: descriptivo, comparativo e interpretativo.

➤ **Estrategias basadas en la reformulación:** a partir de las competencias adquiridas sobre la base del análisis, la reformulación consiste en “decir lo mismo de otra manera”. Se utilizan para estimular el incremento y el uso fluido de vocabulario y para entrenar en la comprensión y producción de textos, mediante los mecanismos de:

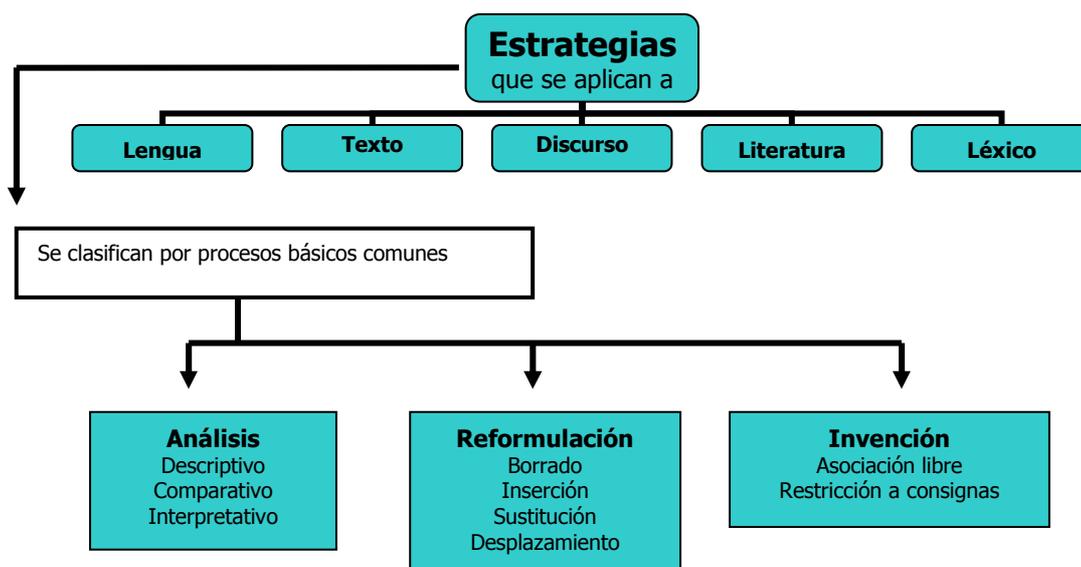
* *borrado*: se elimina uno o más elementos, logrando así una síntesis.

* *ampliación*: se agregan nuevos elementos a la propuesta inicial.

* *sustitución*: se reemplaza uno o más elementos.

* *recolocación*: se altera el orden de los elementos ya dados.

➤ **Estrategias basadas en la invención:** orientadas a la generación de ideas. La metodología apropiada es la de taller: a partir de una consigna disparadora, los niños deben elaborar producciones orales o escritas, individuales o grupales.



Modalidad de trabajo

Trabajo en pequeños grupos (entre alumnos de Jardín y en grupos heterogéneos Jardín – Primer Año).

Trabajo individual.

Trabajo en la sala o aula correspondiente.

Trabajo en un espacio compartido.

¹⁵ Pugliese, María. *Las competencias lingüísticas en la educación infantil. Escuchar, hablar, leer y escribir.* (En: 0 a 5. La educación en los primeros años). Buenos Aires, Novedades Educativas, 2005. pp. 75-87

Propuestas de actividades para la sala/aula

❖ **Observación e identificación de diferentes portadores de texto de circulación cotidiana: afiches de propaganda, cajas de alimentos, periódicos, cajas de remedios, libros de cuentos, revistas, historietas, etc.**

- Descripción de los elementos paratextuales, para predecir "lo que dice".
- Lectura de imágenes.
- Descripción oral.
- Narración oral.
- Comparación de formatos.

❖ **Exploración de diversas revistas, para reconocer su especificidad: indagar, observar, registrar en cuadros de información (reunirlas en distintos tipos: revistas para adultos, infantiles, semanarios de actualidad, de historietas, de propaganda comercial, científicas, etc.)**

- Lectura de imágenes.
- Observación, reconocimiento y descripción de los elementos paratextuales.
- Análisis del formato, tamaño, ilustraciones.
- Observación de las tapas, intentar "leer" el título y predecir la temática que abordará.
- Formulación de hipótesis acerca del contenido para reconocer las secciones.
- Confección de cuadros para clasificar los tipos de revistas, las secciones y los temas.

Ejemplos de cuadros de información

Según tipo de revista elegida

Alum	Adultos	Infantiles	Humor	Suplem.	Propag.
M					
G					
P					

Según tipo de texto elegido

	Cuentos	Historietas	Poesías	Inform.	Avisos
Alum					
M					
G					
P					

Según criterio de selección del texto

Alum	Tapa	Ilustrac.	Poesías	Inform.	Aviso
M					
G					
P					

❖ **Realización de juegos sonoros del lenguaje: formulación de chistes, colmos, jitanjáforas, adivinanzas.**

- Escucha atenta y repetición de chistes, colmos, jitanjáforas y adivinanzas.
- Creación de nuevas jitanjáforas y adivinanzas.

Ejemplos de jitanjáforas

El brujiito de Gulubú (María Elena Walsh)

*Había una vez un bru
un brujiito en Gulubú
que a toda la población
embrujaba sin ton ni son.*

*Pero un día llegó el doctor
Manejando un cuatrimotor*

*Y saben lo que pasó
Y saben lo que pasó
Noooooooooooo
Todas las brujeías
Del brujiito de Gulubú
Se curaron con la vacu
Con la vacuna luna luna lu...*

Una vez había una vieja (Autor anónimo)

*Una vez había una vieja
virueja virueja,
de pico pico-tueja
de pomporerá.
Tenía tres hijos
virijos virijos,
de pico pico-tujos
de pomporerá.
Uno iba a la escuela
viruela, viruela
de pico pico-tuela
de pomporerá.*

*Otro iba al estudio
virudio virudio
de pico pico-tudio
de Pomporerá
Otro iba al colegio
viregio, viregio
de pico pico-tuegio
de pomporerá.
Y aquí termina el cuento
viruento viruento
de pico pico-tuento
de Pomporerá.*

La calle del gato que pesca (María Elena Walsh)

*Peligroso es
andar por la ca
la calle del ga
del gato que pes
que pesca y después
se esconde y esca
pa pa pa pa.
¿Lo ves o no lo ves
al gato que pes?
Allí, allí
sentado en la ventana.
A la gente que
pasa distraí
el gato bandí*

*con caña y anzué
le pesca el sombré
sombrero y el mo
ño ño ño.
Pues el gato así
pescó mil galé,
turbantes, boné
boné y capelí.
de gente que pa
bajo su venta
na na na.*

Rapa tonpo cipo topo (José Sebastián Talión) (Canción en jergonza)

*Sipi sepe duerme mepe
gapa topo lopo copo
rapa tonpo cipo topo
quepe sopo ropo epe.*

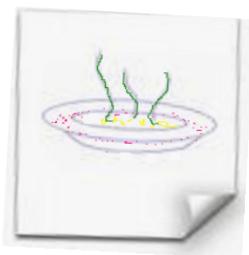
*Pepe ropo tanpa topo
quepe sopo ropo epe*

*quepe sepe duerpe mepe
rapa tonpo cipo topo.*

*Opo japa lapa quepe
gapa topo lopo copo
duerpe mapa maspa quepe
ra tonpo cipo topo.*

❖ **Entrevista a abuelos y abuelas.**

- Elaboración de la entrevista: pensar qué preguntas les harán. La maestra las escribirá en un afiche.
- Visita de algún abuelo a la sala/aula, donde se le solicitará que relate historias populares, leyendas, refranes, coplas o colmos.
- Grabación de los relatos. Reproducción de los mismos. Escucha repetida.
- Visita de alguna abuela a la sala/aula, donde se le solicitará que prepare un rico postre. La maestra escribirá la receta en el pizarrón y luego en un afiche. Los niños la leerán, copiarán y dibujarán.
- Escritura de la receta. Ilustración.



Anécdota de una experiencia de lectura de una receta escrita por la maestra. Extraída de: 0 a 5. Alfabetización Inicial. Buenos Aires, Novedades Educativas, 1999. pp. 21-25.

Maestra	Alumnos
<p>- ¿Qué les parece que es esto? (refiriéndose a una receta).</p> <p>- ¿Cómo se dieron cuenta?</p> <p>- Vamos a leer una receta para ver qué ingredientes tendremos que traer para hacerla. Es de una comida dulce para comer de postre.</p> <p>- ¿Cómo te diste cuenta?</p> <p>- Efectivamente, ese es el título, y ¿qué dice? Bueno. Dejémoslo para después. A ver si averiguan con qué ingredientes se hace esta receta.</p> <p>- ¿Qué dirá acá? (RODAJAS)</p> <p>- Les doy tres posibilidades: dice pedazos, rebanadas o rodajas.</p> <p>- Muy bien. Parece que pedazos no es porque no está la <i>pe</i>. ¿Dirá rebanadas o rodajas?</p> <p>- ¿Están de acuerdo los demás?</p> <p>- ¿Cuáles letras tienen que estar para asegurarnos de que dice rodajas?</p>	<p>(Todos) <i>Una receta</i></p> <p>Niño 1: <i>Porque acá está la comida</i> (refiriéndose a los ingredientes) <i>y acá cómo se hace</i> (preparación).</p> <p>Niño 2: <i>Éste es el título</i> (señalando el título).</p> <p>- <i>Porque está más grande, acá arriba y con letras más oscuras.</i></p> <p>(No contestan)</p> <p>(No contestan)</p> <p>Niño 3: <i>Pe....pe...pe no está la "pe"</i></p> <p>Niño 4: <i>Rodajas porque está la "ro" ¿no ves? "ro"</i> (señalando la R en el texto RODAJAS)</p> <p><i>SI. Dice rodajas</i></p> <p>Niño 3: <i>La "ro"</i></p> <p>Niño 3: (la escribe en el aire)</p>

<p>- ¿Cuál es la "ro"?</p> <p>- Escríbanla.</p> <p>- ¿Empieza así? (llevándolos a verificar en el texto "RODAJAS")</p> <p>- ¿Qué ingredientes dice? (ante una lata de ananá que decía 16 RODAJAS DE ANANÁ)</p> <p>- Lean para ver si dice duraznos.</p> <p>- Veamos si dice "du" o "de". Para que diga "du", ¿cuál tiene que estar escrita?</p> <p>- Fíjense si está la "u".</p> <p>- Los demás, ¿qué opinan?</p> <p>- Luis dice que acá dice cuchara porque tiene la u, ¿qué opinan?</p> <p>- Claro, las cucharas sirven para medir ciertos ingredientes. ¿Qué ingredientes se podrán medir con la cuchara? ¿Qué ingrediente podrá caber en una cuchara?</p> <p>- Fíjense, ¿con qué letra empieza?</p> <p>- ¿Por qué pensás que dice azúcar?</p> <p>- ¿Y podría que ser agua que también es chiquita y entra en la cuchara?</p> <p>- ¿Y agua?</p> <p>- ¿Dirá agua o azúcar?</p> <p>- Agua y azúcar tienen algo diferente.</p> <p>- Fíjense en dónde puede decir esa información.</p> <p>- Muy bien. Hay que buscarla en un lugar donde diga banana. Dirá ahí en cuántos pedazos debemos cortar la banana?</p> <p>- Y por qué tiene que haber números?</p> <p>- Efectivamente. Cuántos remite a cantidad, por</p>	<p>Niño 3: Escribe "R"</p> <p>Niño 2: <i>Pero también la "o"</i>. (Escribe al lado la "o" y quedad escrito "Ro")</p> <p>(Todos entusiasmados) <i>¡Siiii!</i></p> <p>Niño 1: <i>Durazno</i></p> <p>Niño1: <i>Du..duraz...no.., du..Acá está la "du"</i> (señalando "DE")</p> <p>Niño 2: <i>No, es la "de"</i></p> <p>(Varios juntos). <i>Duuu, la u.</i></p> <p>Niño 2: <i>No, está la "e", dice "de"</i>.</p> <p>(Todos) <i>No dice durazno.</i></p> <p>Niño 4: <i>Acá dice cuchara (AZÚCAR) porque tiene la u.</i></p> <p>Niño 2: <i>pero las cucharas no se comen.</i></p> <p>(Piensan)</p> <p>Niño 3: <i>Con "a"... azúcar.</i></p> <p>Niño 3: <i>Porque es chiquita y entra en la cuchara.</i></p> <p>Niño 4: <i>Pero azúcar empieza con "a"</i>.</p> <p>(Asombrados). <i>También.</i></p> <p>(No contestan)</p> <p>(Cada niño pronuncia ambas palabras varias veces hasta que uno dice: <i>azúcar; tiene la "r"</i>)</p> <p>(Todos miran el texto AZÚCAR y señalan la "R")</p> <p>Niño 1: <i>Acá dice bananas.</i> (Señala bananas en el texto: PELAR LAS BANANAS).</p> <p>Niño 4: <i>No hay números.</i></p> <p>Niño 4: <i>Porque piden en cuántos (resaltando esta palabra al pronunciarla) pedazos hay que cortar. En uno, dos tres...</i></p> <p>(Se fijan en los diferentes pasos de la preparación).</p>
---	---

lo tanto también tenemos que encontrar un número.
Entonces tiene que estar escrito banana y un número. ¿Dónde está escrito banana y hay un número?

(Varios niños): *Acá dice bananas y está el cuatro (señalando en el texto: CORTAR CADA BANANA EN 4 PEDAZOS*

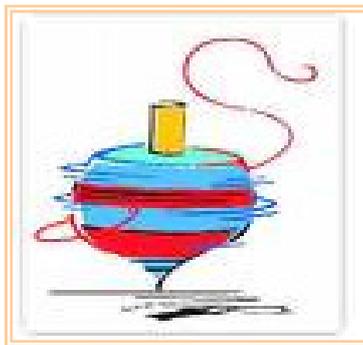
- Visita de algún abuelo a la sala/aula, donde se le solicitará que relate sobre sus juegos de la infancia (las bolillas, las figuritas, el trompo, el balero, las estatuas, la payana, el tatetí) y sobre los juguetes de la niñez. La maestra registrará las respuestas. Los niños dibujarán y escribirán.
- Demostración de los juegos.
- Realización de los juegos con los niños.

Ejemplo

El juego del trompo

Es un cuerpo de madera con forma piramidal que gira; uno de sus extremos tiene una forma redondeada y en el otro tiene un clavo. Para hacerlo girar se le enrosca una piola y se lo lanza con fuerza para que gire indefinidamente.

Como otra forma del juego, se dibuja una circunferencia en el suelo y se hace girar varios trompos dentro de ella. Se lanza el trompo con fuerza sobre los que ya están girando con el propósito de sacar alguno del perímetro de la circunferencia y si se lo logra se convierte en su nuevo dueño.



Juego de las estatuas

Un grupo de niñas se ubican de espaldas a la pared. Otra, designada con anticipación, elige a una de las participantes y tomándola de la mano le pregunta "¿sal, aceite, vinagre o picante?". Según la respuesta la "sacada" será suave o más violenta. La elegida deberá permanecer en la posición que quedó cuando se detuvo o adoptar una postura estilizada.

Así se procede con todas las participantes y al concluir, se elige la mejor estatua que es quien pasa a ocupar el lugar de la "sacadora".

- ❖ **Producción escrita de textos con los relatos de los abuelos sobre los juegos y los juguetes de su niñez.**
 - Ilustración.
- ❖ **Juegos con adivinanzas**
 - Lectura colectiva de adivinanzas. Búsqueda de cualidades de objetos.
 - Copia.
 - Ilustración.

Ejemplos:

Juego del Veo-Veo

Colocarse en ronda, sentados en el piso. Uno por vez los niños irán imaginando un objeto que tendrá determinadas características (color, forma, tamaño, función, etc.) y que sólo él conoce. Irá dando pistas a los demás tratando de que todos adivinen de qué objeto se trata.

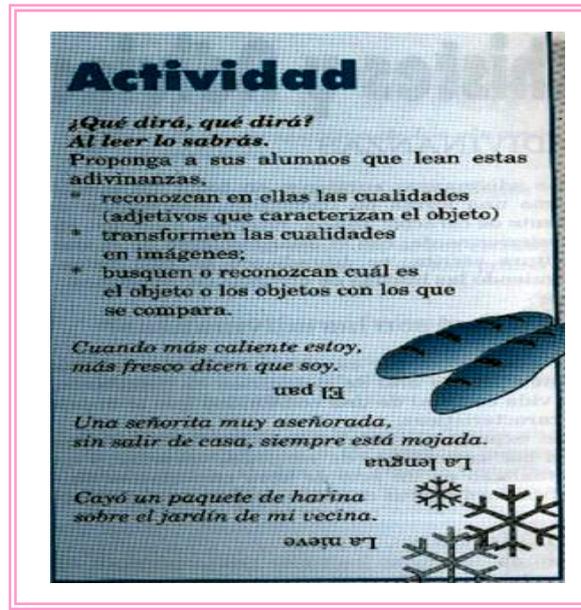
Variante:

Juego de los detectives

Se elige un detective y se lo invita a retirarse a un lugar donde la ronda no sea visible.

Del resto de los niños que están en la ronda, se esconde un objeto o persona (manteniendo en secreto de quién o de qué se trata). Se hace entrar al detective que debe adivinar qué falta.

Ejemplo de actividad para adivinar. Extraído de Lápiz y Papel. Ob. Cit. p. 15



❖ **Juegos con chistes y colmos.**

- Lectura de chistes y dramatización.
- Relato de chistes por parte de los niños. Escritura e ilustración.
- Búsqueda de chistes escritos en la casa. Análisis de los mismos en la escuela.
- Armado de una colección de chistes y colmos

Ejemplo de colmo

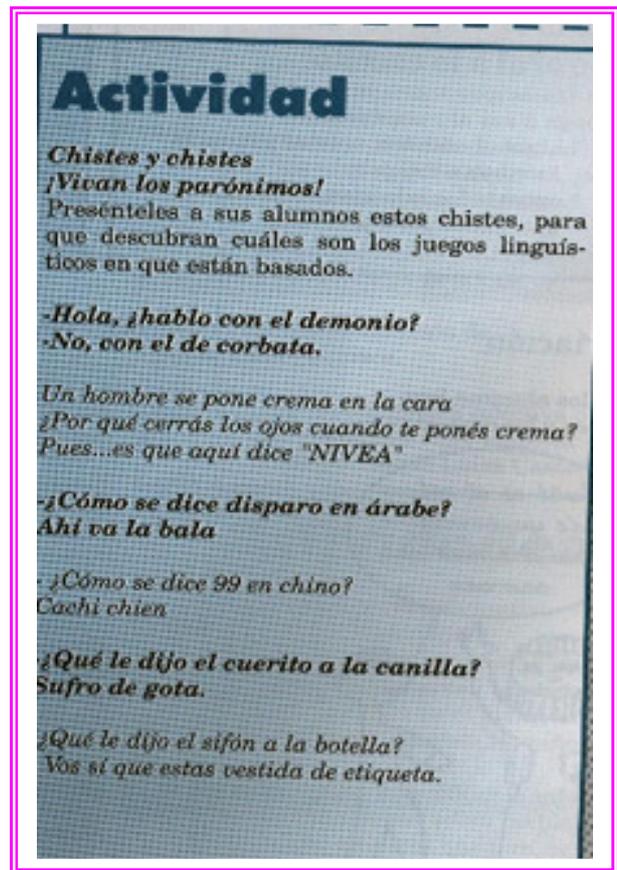
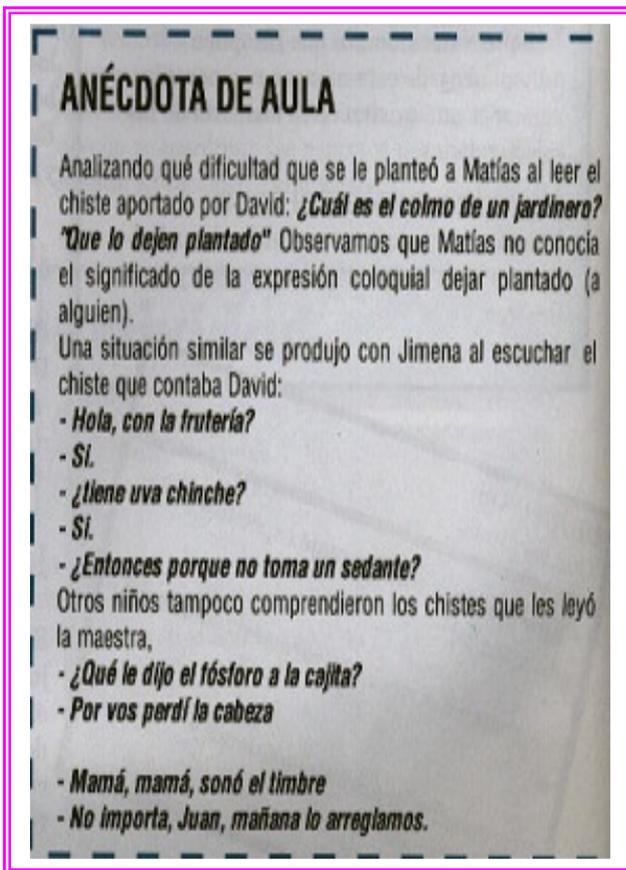
¿Cuál es el colmo de un enano?

Que el policía de tránsito lo detenga diciéndole ¡alto!

Ejemplo de chiste

¿Qué le dijo el sifón a la botella?

- Vos sí que estás vestida de etiqueta.



❖ **Realización de descripciones orales, a partir de imágenes.**

Ejemplo

Juegos de las figuras incompletas

Describir los elementos que faltan en las figuras de las tarjetas (se irá complejizando la cantidad y el tipo de elementos ausentes).



❖ **Escritura de un texto informativo (descripción) sobre un animal u objeto.**

- Cada niño debe escribir lo que sabe al respecto, y si aún no escribe, que dibuje.
- Búsqueda de más información en libros, diarios, revistas.
- Lectura de las respuestas por parte, primero del maestro y luego de los alumnos.
- Intercambio de información y corroborar los datos de la lista completada en el pizarrón por el maestro.

❖ **Producción oral y escritura de cuentos cortos a partir de un sonido.**

Ejemplo

➤ **La chala del choclo**

Hacer una lista de palabras que comiencen o contengan el sonido **ch** (la maestra las escribe en el pizarrón y luego en un afiche).

Escribir un cuento con la mayor cantidad de las palabras del listado.

➤ **Eta – eta - pirueta**

Hacer un listado con la mayor cantidad posible de palabras que terminan en **eta**.

Armar un cuento con la mayor cantidad posible de palabras con ese final.

❖ **Escucha de cuentos, poesías, leyendas, etc., leídas por el docente o narradas por los abuelos.**

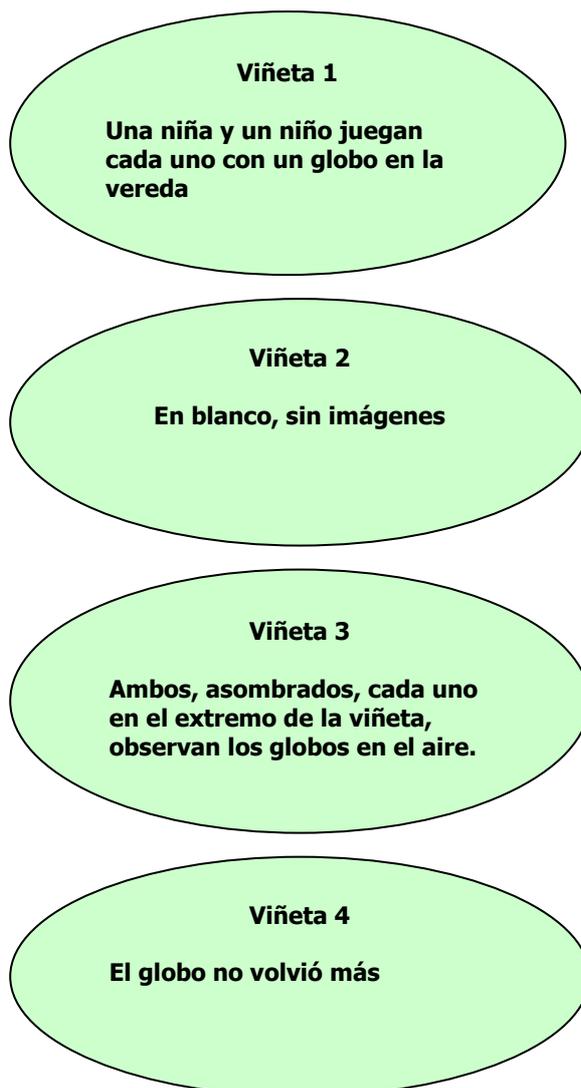
- Reconocimiento de textos narrativos a partir de imágenes enmascaradas (en negro).
- Ilustrar cuentos.

❖ **Producción de cuentos a partir de secuencias de viñetas con imágenes.**

- "Reformulación del cuento armado"

Ejemplo

(Trabajo con el grupo total y luego individual)



- a) Narración de la historia que expresan los dibujos
- b) Completamiento de la viñeta en blanco con un dibujo
- c) Reemplazo del dibujo de la última viñeta por otro.
- d) Observación del cambio del final de la historia.
- e) Recortado de las viñetas. Alteración de la secuencia original y armado de otras historias.

❖ **Producción de cuentos a partir de juegos**

Ejemplo:

La caja de sorpresas

Se coloca en una caja variedad de objetos que los niños irán sacando, sin verlos. La maestra registrará en el pizarrón cada objeto sacado.

Los niños irán diciendo una frase referida al objeto que sacó.

La maestra registrará las frases en el pizarrón.

Al final se leerán todas las frases y la maestra guiará en las correcciones, referidas a las partes de la narración, atendiendo a las características de este género literario.



El cuento del ovillo

Los niños deben estar distribuidos en forma circular.

La maestra, con un ovillo de lana en la mano, comienza el cuento diciendo la primera frase.

Le pasa el ovillo al niño que está a su lado, quien debe continuar con la historia comenzada por la maestra.

Así sucesivamente....



❖ **Escucha de textos poéticos leídos por la maestra**

Ejemplo:

Historia de un gusano

Una historia muy bonita yo les quisiera contar si se sientan a escucharla, puedo yo comenzar. Es la historia de un gusano que se quiso casar, fue en busca de una esposa que deseara aceptar. Se encontró con Doña Abeja que su miel fabricaba, el gusano preguntó si ser su esposa le agradaba. La abeja asombrada al gusano lo miró
- ¿Cómo puedo ser tu esposa si volar no sabes tú?
El gusano triste a un estanque se marchó y a Doña Pececita muy cortés le preguntó:
- Dime linda Pececita ¿mi esposa quieres ser?
- ¿Cómo quieres que lo sea si al salir yo moriré?
El gusano triste se marchó a su casita y de pronto vio a su lado a una linda gusanito.
- Gusanito pretencioso que no miras a tu lado los dos somos parecidos y vivimos en el prado. El gusano muy contento decidió que lindo era, que la hermosa gusanito llegue a ser su compañera. El gusano y la gusana la gran boda celebraron y la luna de bizcocho ellos en París pasaron.



- Análisis del texto: qué transmite, cómo suena al oído, cómo está escritos, su formato, ubicación del título y nombre del autor, su estructura, etc.
- Recitado de otros textos poéticos.
- Escucha de poemas leídos por la maestra. Análisis.
- Búsqueda (en la casa) de una poesía que les guste. Leerla o recitarla en el aula en voz alta para los compañeros.

Ejemplo de poesía con absurdo leída por la maestra

El pañuelito (María Elena Walsh)

El cocodrilo borda un pañuelito de madera terciada, muy bonito. Le borda primorosos ramilletes y también un montón de firuletes. Ya no podrá llorar ni estar resfriado

hasta que el pañuelito esté acabado. Por eso borda y borda todo el día en el cine, en la escuela, en el tranvía. Y no le falta, y está muy tranquilo más que 100.000 kilómetros de hilo.

- ❖ **Producción de poesías.**
 - Escritura de poesías:
 - Elección del tema sobre el que quieren escribir.
 - Organización mental de lo que se quiere expresar.
 - Registro de las imágenes que surgen.

Ejemplo de actividad de producción de poesías para los niños de Jardín de Infantes:

Collage de frases

- Observar una buena cantidad de titulares de diarios y revistas.
- Armar un poema, sin importar la rima, pero sí debe tener ritmo y resultar gracioso.



❖ **Revisión y corrección de las poesías**

- Lectura de sus poemas en silencio y en voz alta.
- Sustitución de palabras (pensar si podrían decir lo mismo con otras palabras).
- Intercambio de ideas con un compañero.
- Revisión de los aspectos formales, de acuerdo con lo que aprendieron.

❖ **Para armar la Revista con los niños:**

- Organización de los textos producidos por los niños con todas las características propias de las Revistas: tapa, contratapa, sumario, secciones, ilustraciones (todas las decisiones serán tomadas por el grupo).
 - Búsqueda del título.
 - Elección de los distintos textos escritos: conversación acerca de los criterios de selección: tema, creatividad, destinatarios, lenguaje.
 - Complementación del lenguaje de escrito con otros lenguajes artísticos.
 - Armado de la producción conjunta en la cual los niños encontrarán y releerán sus producciones y se reencontrarán con sus palabras.

Observación: se incluye como Anexo de esta publicación un ejemplo acerca de cómo organizar las producciones de los niños en las distintas secciones de la Revista (adecuándolo al Jardín y Primer Año de la E.G.B., ya que la publicada corresponde al Primer Ciclo). El mismo fue extraído de la Revista Lápiz y Papel. Ob. cit. pp. 28-51.

Distribución del Tiempo y el Espacio

Se preverán institucionalmente, de acuerdo a las actividades y al tipo de contenidos a trabajar.

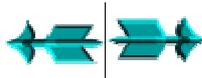


Bibliografía

- BAL, Nicolás (comp.). **Chistes, colmos y juegos de palabras para chicos**. Buenos Aires, Andrómeda, 2007.
- BALESTRELL, Patricia Alejandra. **Problematizar la articulación: más allá de la selección de contenidos en la construcción del currículum escolar**. I Jornadas de Instituciones adheridas al PROSED. Buenos Aires, Pontificia Universidad Católica Argentina – Facultad de Psicología y Educación, 2006.
- BAQUERO, Ricardo. **Vigotsky y el aprendizaje escolar**. Capital Federal, Aique, 1998. pp. 137-167.
- BRUNER, J.S. **Desarrollo cognitivo y educación**. Madrid, Morata, 1998.
- CARPI Germani, Celia. **La articulación entre niveles, un problema que no es sólo argentino. Primera, Segunda, Tercera y Última Parte**. En: Foll C763. Archivo del Centro de Documentación e Información Educativa. Tucumán.
- **C.B.C. del Nivel Inicial**. Buenos Aires, Ministerio de Cultura y Educación, 1993.
- COLUCCIO, Félix y otros. **Folklore infantil**. Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- CONGRESO Pedagógico. **Informe Final**. Tucumán, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1990.
- CONSEJO Provincial de Educación. **Articulación. Sobre la articulación entre el Nivel Inicial y el primer Ciclo de la E.G.B.** Río Negro, Consejo Provincial de Educación, 1996.
- DEVETACH L. y L. Roldán. **Ayer pasé por tu casa**. Buenos Aires, Colihue, 1992.
- CHANTADA, Hugo. **La clave es la articulación. El XI Curso en el Colegio de La Salle**. En: Consudec N° 911. Buenos Aires, Consejo Superior de Educación Católica, 2001.
- **DISEÑO Curricular. Nivel Inicial**. Jurisdicción Tucumán. Tucumán, Secretaría de Estado de Educación, 1997.
- **ENTRE Todos**. Periódico de la Secretaría de Estado de Educación y Cultura. Tucumán, Año 1. N° 1, 1992.
- GERSCHENSON, Mariela y Julieta Semberoiz. **Trabajo de Investigación: Nivel Inicial-Primer Ciclo ¿un proceso continuo? Semejanzas y diferencias entre las concepciones y valoraciones de ambos niveles**. Buenos Aires, Secretaría de Salud. Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Abril 2003.
- GONZÁLEZ Cuberes, María Teresa. **Articulación entre el Jardín y la E.G.B.** En: Novedades Educativas N° 68. Buenos Aires, Centro de Publicaciones educativas y Material Didáctico S.R.L., 1996. p. 66.
- GRAMIGNA, Susana. **La transición de la oralidad a la escritura. La narración de cuentos. Nivel Inicial-1º Ciclo de E.G.B.** En: Novedades Educativas N° 75. Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico S.R.L., 1997. pp. 78-80.

- G. C. de RUIZ, Sara. **Unidad Pedagógica de E.G.B. y su articulación con el nivel Inicial.** 7º Curso de Directivos de la Educación Inicial y de la E.G.B. Suplemento de Revista Consudec Nº 821. Buenos Aires, Consejo Superior de Educación Católica, 1997. pp. 5-22.
- GIMÉNEZ de Ardanaz, Norma. **Articulación entre niveles.** Buenos Aires, Estrada, 1987.
- HARF, Ruth. La articulación entre niveles: un asunto institucional. En: *Novedades Educativas* Nº 82. Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico, 1997. pp. 25-29
- HAYQUEL de Andrés, Myriam. **¿Una frustración? ¿Un deseo?...Una posibilidad: la articulación de niveles.**
- ITKIN, Silvia N. (comp.). **Alfabetización inicial. 0 a 5. La educación en los primeros años.** Buenos Aires, Novedades Educativas, 1999.
- JARVIS de Oteiza, Diana. **El Nivel Inicial, primer peldaño en el proceso de Enseñanza - aprendizaje.** En: *Mejorar la escuela. Acerca de la gestión y la enseñanza.* Buenos Aires, Granica, 2004. pp. 99-123.
- KOPITOWSKY, Ada. **Articulación Nivel Inicial – E.G.B. Proyectos Institucionales. Área Lengua.** En: *Novedades Educativas* Nº 69. Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico S.R.L., 1996. p p. 32-34
- MARABOTTO, María Irma. **Articular: ¿mito o tarea? Una mirada gestional. XI Curso de Directivos y Docentes.** En: *Consudec* Nº 912. Buenos Aires, Consejo Superior de Educación Católica, 2001.
- MINISTERIO de Educación, Ciencia y Tecnología. **Ley de Educación Nacional Nº 26.206.** Buenos Aires, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, 2007.
- MINISTERIO de Cultura y Educación. **Ley Federal de Educación.** Buenos Aires, Ministerio de Cultura y Educación, 1993.
- NAKAMURA Aburto, Laura y Víctor M. Peralta López. **El libro álbum y las intervenciones docentes. Inicial y 1º ciclo.** En: *Novedades Educativas* Nº 165. Buenos Aires, Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico S.R.L., 2004. pp. 18-23.
- MILANO de Galán, Elvira. **La articulación: un proceso a compartir: Desde la escuela hacia los verdaderos actores: Alumnos y familias.** I Jornada de Instituciones adheridas al PRSED. La articulación: un problema de escuela. Buenos Aires, Pontificia Universidad Católica Argentina – Facultad de Psicología y Educación, 2006.
- MINISTERIO de Educación, Ciencia y Tecnología. **N.A.P. Nivel Inicial. Volumen 1. Juegos y juguetes. Narración y biblioteca.** Serie Cuadernos para el aula. Buenos Aires, M.C.yT., 2006.
- MORA, Mirta. **¿Una frustración? ¿Un deseo?...Una posibilidad: la articulación entre niveles.** En: *Foll C763.* Archivo del Centro de Documentación e Información Educativa. Tucumán.
- PALAVECINO, E. R. **Articulación entre niveles y ciclos.** En: *Consudec* Nº 833. Buenos Aires, Consejo Superior de Educación Católica, 1998. pp. 20-28.
- PERONI, Norma Edelwiss. **Articulación.** Documento de Apoyo Nº 08. Misiones, Dirección de Enseñanza Inicial, 2007.

- PUGLIESE, María. **Las competencias lingüísticas en la educación infantil. Escuchar, hablar, leer y escribir.** (En: 0 a 5. La educación en los primeros años). Buenos Aires, Novedades Educativas, 2005. pp. 75-87
- ROGOFF, Bárbara. **Aprendices de pensamiento. El desarrollo cognitivo en el contexto social.** Buenos, Paidós, 1998
- SANZ, Claudia Viviana. Tesina: **"Articulación del Nivel Inicial con la Escuela Primaria"**. Buenos Aires, Instituto de Actualización, Perfeccionamiento y Capacitación Docente "Prof. Gladis R. Vera", 2005.
- ZABALZA, Miguel A. **Calidad en la educación infantil.** Madrid, Narcea, 1996.



ANEXO

(Material extraído de : Revista Lápiz y Papel. *La Revista: un proyecto. Lengua E.G.B. 1º Ciclo.* Buenos Aires, Tiempos, 1999).

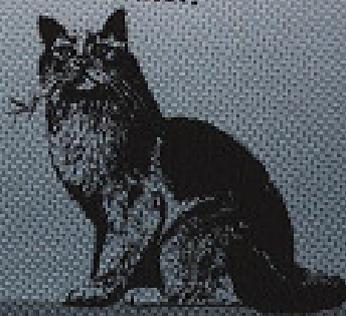
ENTRE TODOS

REVISTA ESCOLAR

Año 1 N° 1

Te haré una pregunta sola
Para no serte molesto, piensa
y contesta esto: ¿qué animal
come con la cola?

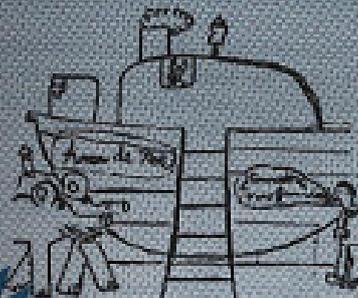
Respuesta: todos porque
ninguno se la quita para
comer.



ADIVINA ADIVINADOR

¿Sabías que...

las leyendas son relatos
anonimos breves, maravillosos y
populares, que tratan de explicar
los misterios del universo como
hechos sobrenaturales?



VERA L. O.

HISTORIETAS
EN LA PAGINA
SIGUIENTE

COLMOS

¿Cuál es el colmo de una ballena?
(el vacío)

¿Cuál es el colmo de un perro?
(Que use medias can-can)

¿Cuál es el colmo de un boxeador?
(Que su fruta preferida sea la piña)

Chistes que me contaron alguna vez

Tonto y Nadie son dos hermanos, un día Nadie se
enferma y Tonto lo lleva al doctor.

El doctor pregunta: - ¿Quién se enfermó?

Tonto contesta: - Nadie

El doctor muy enojado responde: - ¡Usted es Tonto!

Tonto, muy educado, responde: - Si, mucho gusto.

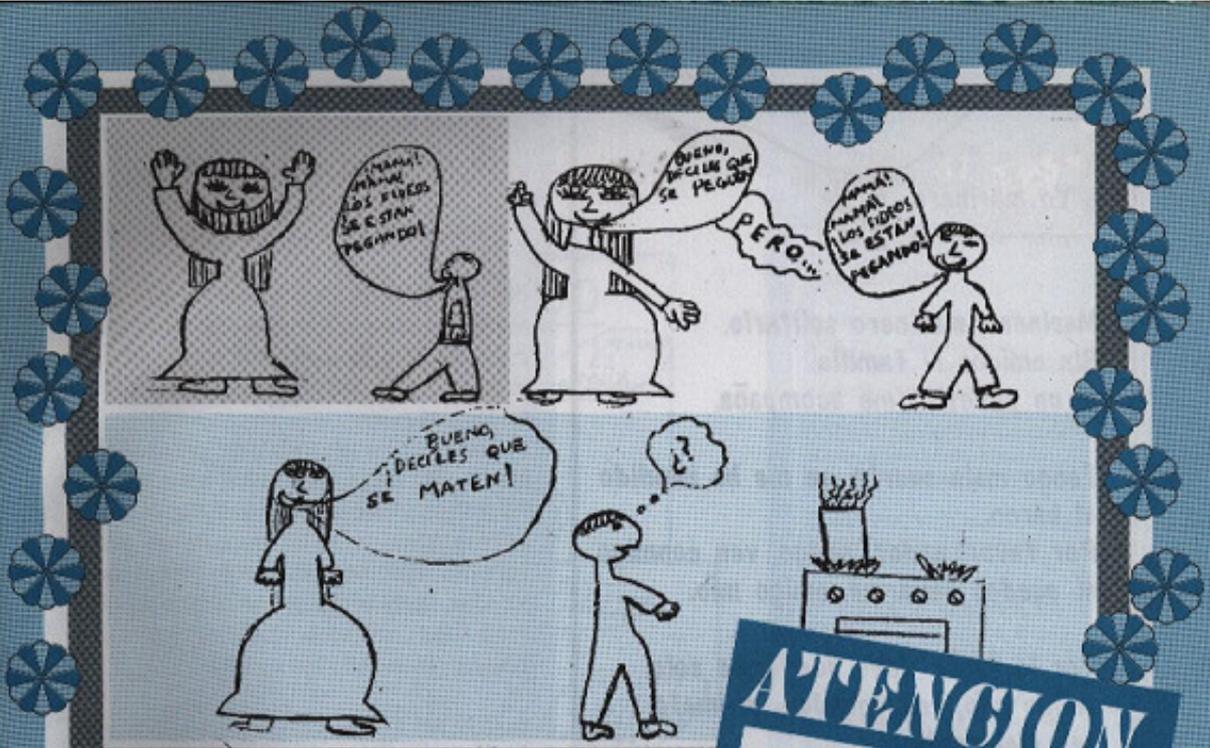


NOVEDADES

SI QUERES ENTERARTE...
Lee este aviso.

BIBLIOTECA DEL CICLO
busca nuevos socios.
Si te asociás, podrás retirar
todos los viernes un
interesante libro para el fin de
semana.

Para asociarte, solo debés
colaborar prestando un libro o
revista hasta fin de año. La
lista de los últimos libros
recibidos está en la cartelera
de novedades.



HUMOR

CRITICA LITERARIA

Cuento: **A salto de canguro**

Trata de un canguro que quería viajar a la ciudad. Tiene partes muy divertidas y partes tristes. Como es muy bueno, léelo.

La autora es Elsa Bornemann.

Mariana, Gabriela y Matías (3º A)

Cuento: **Expedición al Amazonas**

Pasó hace mucho tiempo y los personajes tenían un gran problema: como conseguir dinero para hacer una expedición al Amazonas.

La autora es Ana María Shua.

Si lo lees, quedarás con la boca abierta.

Gastón y Joaquín (3º A)

ATENCIÓN

Los alumnos de 3º grado C estamos recolectando leyendas de todo el mundo y todos los tiempos para hacer un libro, e invitamos a participar a todos los chicos del ciclo. Te esperamos en el grado los días martes (en el recreo largo) para darte más informaciones. Esto viene cargado de sorpresas...

AUGUSTO
2º grado

Es un libro muy divertido, tiene cuentos, poemas, adivinanzas, coplas y hasta historietas. También tiene dibujos, recetas divertidas y coloridos. Yo leí en vacaciones y me gustó muchísimo. No te pierdas de leer "El vendedor de opacas", "El convector del baile" y "El malbo". Fue de gusto el libro y que leas todo!

Autoras: Kaitner
Quelber - Zereña

Yo, mariner



**Marinero, marinero solitario.
Sin amigos ni familia,
ni un pecesito me acompaña.**

**Tengo mala suerte, se me ha hundido
el barco.
Por favor, amigo, amigo, ven conmigo
si puedes hallarme, amigo mío.**

**Por lo tanto debo quedarme solo,
amigo mío, ven conmigo, prometo
ser fiel contigo.
Perdoname por todo el mal que
te he hecho.
Amigo mío, ven conmigo.**

Autor: Ariel



YA ESTA
EN LA
BIBLIOTECA

TURISMO

EL CONVENTO DE SAN LORENZO

Hay una maqueta, en la que se ve a los españoles cuando estaban sobiendo una colina de 28 o 29 metros de altura. Se ve el árbol donde San Martín le escribía las cartas a su hija.

También se ve el fraje que usaba San Martín para todas las batallas. están todos los trofeos y medallas que San Martín y su ejército ganaron en el combate de San Lorenzo. Hay una silla que parece un inodoro, también hay un cementerio donde están los soldados muertos en las guerras. En el patio hay un alíbe.

Gastón, Ari y Gabi.

¡SILENCIO! ¡CUIDADO! ¡ATENCIÓN!

¡COCINEROS COCINANDO EN LA COCINA!

Lean las indicaciones de la siguiente receta y escriban la lista de los ingredientes necesarios para realizarla

UN POMELO QUE VALE POR DOS

Instrucciones:

Cortá un pomelo por la mitad y colocá las dos mitades en un plato, con la pulpa hacia arriba. Pinchálas una buena cantidad de escarbadietes con trocitos de queso, de jamón o una aceituna.

Podés variar poniendo en la otra mitad del pomelo, palillos con una guinda, un trocito de ananá, o de otras frutas.

Conozco a una personita muy glotona que saca de a dos palillos juntos, con la excusa de armar un bocadillo agridulce!

Colaboracion de la mamá de Gabriela. 2do "A"



BIBLIOGRAFIA

CONTIN, J. Bahamonde de, *Alpha* N° 3, Dpto. de Educación, humanidades y arte. Area Filosofía y Letras, Osorno, 1987.

COLL, C. *Aprendizaje escolar y construcción del conocimiento*. Paidós, Buenos Aires, 1991.

CORVATTA, M. T. *Hablar, leer y escribir en la escuela*. Quipu, Bs. As., 1992.

GUELLER, B., KOSINER, M., ZEMMA E., *Leo y Releo*. Miño y Davils editores, Buenos Aires, 1994.

JOLIBERT, J. *Formar niños productores de textos*. Hachette, Chile, 1991.

LEVIN, Samuel. *Estructura lingüística de la poesía*. Catedra, Madrid, 1979.

MOREL, E. y BERUTTI, M. "que sepa abrir la puerta para ir a jugar" Ediciones del 80. La plata, 1987.

REST, J. *Conceptos de la historia moderna*. Centro Editor de América Latina, Buenos Aires, 1979.

SANCHEZ, Miguel, E. *Los textos expositivos*. Santillana, Aula XXI, 1993.

RODRIGUEZ, M.E. y KAUFMAN, A. M. *La escuela y los textos*. Santillana, Aula XXI, 1993.

SILVESTRI, A. *Enciclopedia Semiológica "Discurso instruccional"* Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 1995.

STEIMBERG, O. *Leyendo historietas*. Nueva Visión, 1977.

Agradecemos a la Escuela "J. N. Bialik" (Tercero Informe, Revista de 3° grado - Devoto, 1995) por el material aportado para esta publicación.

INFORMACIONES DE ACTUALIDAD

LOS PIOJOS: tan chiquitos y tan molestos...

¿Sabías que los piojos son insectos, como la mosca o la cucaracha?
 ¿Que la hembra vive 4 ó 5 semanas y que pone de 110 a 140 huevos, que se llaman liendres y que se pegan fuerte al cabello?

¿Que no solo viven en la cabeza, sino que también viven hasta dos días en las almohadas, los sillones, la arena y los peines?

sopa de piojos

En estas sopa encontrarás algunas palabras relacionadas con los piojos

ABPEINEFINO
 CFICDCVUIOU
 ACOIEAFOIUN
 GDJAHEMBRAI
 QUOLIENTRES
 CUERODASERI
 ASCABELLUDO

POR ESO TE
 ACONSEJAMOS
 LAVARTE LA CABEZA
 Y PASARTE TODOS
 LOS DIAS EL PEINE
 FINO, PARA
 TERMINAR CON ESOS
 PARASITOS
 MALDITOS.